

GUARDERIA INFANTIL DE SANTA CRUZ

UN SERVICIO A LA COMUNIDAD

Abierto de mayo a enero de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.

SANTA CRUZ, ZONA DEL CANAL

Teléfono: 56-6710

DEPARTAMENTO DE SERVICIO SOCIAL, DIRECCION DE PERSONAL  
COMPAÑIA DEL CANAL DE PANAMA, GOBIERNO DE LA ZONA DEL CANAL

OCTUBRE DE 1972

Estimados Padres de Familia:

Bienvenidos a la Guardería Infantil de Santa Cruz! Este folleto fue preparado especialmente para ustedes para que se familiaricen con el mundo nuevo en el que sus niños están para entrar. La Guardería es una extensión de las oportunidades ofrecidas en el hogar, al mismo tiempo suple y expande la base comenzada en casa; por consiguiente es necesario que ustedes, los padres, estén enterados de los aspectos tanto físicos como educacionales de este centro.

Les rogamos que lean este folleto cuidadosamente y que sigan las instrucciones ofrecidas. De esta manera, ustedes estarán ayudándonos a hacer funcionar una buena guardería, y nosotros en cambio haremos todo lo posible para brindar oportunidades a sus niños a que sean felices, y que sean ciudadanos de progreso, y de realizaciones cumplidas.

Esta publicación fue preparada con la colaboración del Departamento de Servicio Social para las comunidades Latinoamericanas, la Junta de Directores y la Asociación de Padres de Familia; entidades que juntas han hecho de esta institución un centro educativo para párvulos.

SU NIÑO Y LA GUARDERIA INFANTIL

En la Guardería Infantil los niños se organizan en grupos y aprenden bajo la supervisión de un dirigente o señorita guía que han sido debidamente adiestrados. En esta forma se les proporciona una atención individual que responde a sus necesidades emocionales, sociales e intelectuales.

La maestra en la guardería es la persona responsable por la operación de los servicios que se prestan a los niños. Ella es quien elabora y dirige el programa y también es responsable de que los niños reciban atención médica o psicológica cuando lo necesiten, y de que tengan un almuerzo nutritivo. Es por eso que la maestra trabaja en equipo con otros profesionales tales como el médico, la enfermera, y la trabajadora social. También trabaja en gran armonía con el personal encargado de la cocina y de la limpieza del edificio.

La maestra planea con anterioridad las actividades que se van a desarrollar en la guardería, y sabe como alternar el juego libre con las actividades organizadas. Ella no se olvida de que algunos niños puedan concentrarse por más tiempo que otros, y asiste a los dirigentes de grupo a que motiven a los niños a trabajar o a que les den atención extra cuando es necesario. Sin embargo, no permite que sus asistentes hagan el trabajo por los niños.

A través del programa de la guardería los niños aprenden actividades creadoras porque construyen con bloques, dibujan o pintan y modelan con arcilla. La maestra hace hincapié en que los niños aprendan a oír y a hablar correctamente; cada día aprenden nuevas palabras que asocian con los juguetes y otros artículos que usan. Los niños aprenden también a fomentar buenas relaciones sociales a través de bailes, cantos, excursiones y juegos libres. También aumentan su sentido de independencia porque se les permite expresarse libremente por medio del lenguaje y de los juegos.

Georgina C. de Young  
Jefe, Departamento de Servicio Social  
Dirección de Personal, Zona del Canal

## LA GUARDERIA INFANTIL DE SANTA CRUZ

La Guardería Infantil de Santa Cruz es un proyecto social y educacional organizado para una preparatoria de kinder. Los niños deben tener de 2 a 5 años de edad y pueden ser matriculados por un período de 1 a 3 años.

### Propósitos:

Los objetivos principales del centro son promover la buena salud, desarrollo de la personalidad del niño y cultivar el aprendizaje. Proveer un ambiente sano donde los niños, cuyas madres trabajan, pueden aprender a desenvolverse y jugar armoniosamente, desarrollen coordinación muscular, aprendan a usar métodos de comunicación correctamente y formen hábitos adecuados para convivir socialmente.

### Antecedentes:

El 28 de septiembre de 1970, el Centro Guardería de Santa Cruz situado en el local donde funcionaba el Clubhouse, abrió sus puertas por primera vez a treinta (30) niños. Durante su primer año, la guardería subsistió con fondos monetarios muy limitados que la Junta de Directores reunió por medio de donaciones de simpatizadores del proyecto, actividades varias y costo de matrículas de \$5.00 al mes por niño.

Desde 1970 el Centro-Guardería ha sido un agente partícipe de el Fondo Unido de la Zona del Canal. Como tal, la guardería recibe cierta suma de dinero para costear y pagar operaciones.

### Personal:

La directora-maestra está directamente encargada de las operaciones de la guardería. Le ayudan también un subdirector, un cocinero, un guía de bus escolar, y un custodio. Estas son las únicas personas que reciben remuneración por sus servicios. Graduados de escuela secundaria y algunas madres, entrenadas por el Departamento de Servicio Social ofrecen su servicio voluntario en base rotativa. El personal está nombrado bajo la responsabilidad de la Junta de Directores y es asesorado por la Trabajadora Social del Departamento de Servicio Social, Dirección de Personal, Zona del Canal.

C U O T A S

Matrícula: La matrícula se lleva a cabo durante las primeras dos semanas de febrero. Se aconseja que se matriculen temprano. Una cuota de \$5.00 por cada niño y de \$8.00 si hay 2 ó más niños de la misma familia. Estas cuotas son pagaderas al comienzo del año escolar.

Precio de la Enseñanza: Las cuotas mensuales son las siguientes: \$3.00 al mes por cada niño. \$5.00 al mes si hay 2 niños o más de la misma familia. \$1.50 al mes para los niños que asisten al kinder. Las cuotas son pagaderas dentro de los diez primeros días de cada mes.

Requisitos: Formulario de solicitud, certificado médico pre-escolar, ropa sport, uniforme.

Horas: Se solicita a los padres de familia que traigan a los niños, o los envíen a la guardería con una persona responsable. Los niños deben estar en la guardería a las 9:00 a. m. A las 3:00 p.m. los padres deben pasar a recoger a los niños.

Programa: Este programa fue diseñado para satisfacer o conocer las necesidades físicas y educacionales de los niveles de 3 a 5 años. El programa diario hace provisiones para juegos dentro y fuera del edificio. Los materiales y equipos usados en el centro sirven para motivar trabajos o juegos tranquilos, creativos y activos. Al llegar los niños a la escuela, se encuentran con una maestra-directora, amigable y sonriente. Los voluntarios ayudan a los niños a cambiar sus ropas de uniforme a ropa sport. Después de los ejercicios matinales y examen de higiene, los voluntarios dividen a los niños en grupos para tener actividades. Se animan juegos al aire libre. A los niños se les enseñan cantos con acciones y movimientos, y se les muestran películas. Viajes y paseos campestres se llevan a cabo tanto como sea posible. Se les sirve un almuerzo bien caliente y balanceado al mediodía. Luego los niños se acuestan sobre sus alfombras para descansar. Después del período de descanso se les sirve un refrigerio, seguido de actividades un poco tranquilas. Media hora antes de salir, los niños se cambian su ropa de sport al uniforme.

Funciones que desempeña la Directora-Maestra:

- a. Estimular a los niños a que participen en todas las actividades.
- b. Proveerlos de oportunidades para desarrollar sus hábitos de comunicación y propia coordinación muscular, mediante juegos supervisados.
- c. Ayudarles a relacionar actividades de la escuela con las del hogar.
- d. Enseñarles a observar reglas de higiene y buena salud.
- e. Exponer a los niños a escuchar buena música.
- f. Enseñarles a seguir direcciones con atención.
- g. Ayudarles a observar y a comprender el mundo maravilloso alrededor de ellos.
- h. Exponerlos a escuchar y a hacer énfasis en la expresión oral del idioma Castellano.

Los padres de familia quedan invitados a visitar la escuela durante el día escolar, y especialmente durante el Aniversario de la Guardería que se celebra el 28 de septiembre, al igual que el Día del Niño el 1º de noviembre.

Horario Básico Flexible:

- 9:00 a. m. Recibimiento por la maestra, cambio de ropas, guardando los uniformes en su debido lugar.
- 9:15 - 9:45 a.m. Oración por la mañana.  
Llamar o pasar lista ---- observación en los niños para notar síntomas de alguna enfermedad.  
Sesión de música y canto.
- 9:45 -10:45 a.m. Pintar a colores, dibujos.  
Panorama de la ciencia.  
Contar, aprender los nombres de los colores y alfabeto o ver una película.

- 10:45 - 11:40 a.m. Período de juegos - juegos dentro y fuera del edificio -- ejercicios físicos.
- 11:40 - 12:00 m. Lavar las manos.
- 12:00 - 1.00 p.m. Almuerzo.
- 1:15 - 2:00 p.m. Período de descanso.
- 2:00 - 2:15 p.m. Cambio de ropas y refrigerio.
- 2:30 - 2:40 p.m. Contar historias --- o juegos tranquilos.
- 2:40 - 3:00 p.m. Alistarse para ir a casa.
- 3:00 Salida.

Asociación de Padres de Familia:

Una asociación muy activa de maestros y padres de familia apoyan vivamente este centro. Este grupo ha sido único en entusiasmo demostrado por padres, madres y maestros. Esta asociación celebra reuniones mensuales. Oradores pediatras y educadores son invitados a estas reuniones y dictan charlas sobre varios temas. Se exhiben y se discuten películas. Se planea para el futuro tener algunas sesiones de orientación a los padres de familia en relación con el desarrollo mental y emocional del niño.

La Asociación de Padres de Familia lleva a cabo actividades para recaudar fondos y los utiliza para suplir algunas necesidades de la guardería.

Directiva de la Asociación de Padres de Familia:

- Presidenta - Mrs. Cecilia Hawkins
- Vice-Presidenta - Mrs. Edna Sealey
- Secretaria - Mrs. Herminia Bishop
- Tesorera - Mrs. Florencia Mannings
- Sub-Secretaria - Mrs. Nilva Sealey

Días de fiesta:

- Independencias de Panamá y Estados Unidos
- Día de los Difuntos caídos en combate
- Día del Trabajo
- Descanso de medio año
- Día del Armisticio
- Día de Acción de Gracias
- Día de Navidad
- Los días de fiesta se ciñen al patrón de las escuelas Latinoamericanas.

Junta Directiva:

La guardería es administrada por una Junta de Directores, formada por representantes de la comunidad.

- Presidente - Sr. Joseph Lord
- Tesorera - Sra. Hilda Butcher
- Directora - Sra. Sylvia Patterson

La Junta de Directores coopera con el Departamento de Servicio Social en el entrenamiento de los voluntarios tan necesarios a la guardería, ya que ellos contribuyen con su tiempo y talento para ayudar a los niños que asisten a la guardería. Celebran reuniones mensuales en las que se presentan informes de los diferentes comités, del director, del tesorero, etc.

Supervisión:

La Guardería de Santa Cruz está supervisada por el Departamento de Servicio Social mediante la trabajadora social. Los servicios que ofrece este Departamento se explican a los padres de familia en la primera reunión de padres de familia que se celebra cada año. La trabajadora social visita la guardería y celebra reuniones de supervisión con la directora. Por medio de estas reuniones y observaciones propias, la trabajadora social toma los pasos necesarios para superar irregularidades. Cuando un niño necesita servicios especiales, es referido a la trabajadora social para consulta, consejo, o trabajo de caso. Otras veces el niño se refiere a otras agencias o servicios de bienestar social.

La Trabajadora Social prepara anualmente cursos de entrenamiento para voluntarios que trabajan en la guardería, también se les da entrenamiento durante su servicio si es necesario. El Departamento de Servicio Social siempre está dispuesto a ofrecer sus servicios a la Directora ya sea para programas académicos, necesidades médicas o ayuda especial.

La Trabajadora Social revisa los menús y ofrece sugerencias para mejorar constantemente los servicios que brinda la guardería a los niños. Asiste a las reuniones de la Junta de Directores, y a las de la Asociación de Padres de Familia en donde presta servicios de consejería.

GUARDERIA DE SANTA CRUZ  
SANTA CRUZ, ZONA DEL CANAL

Saldo efectivo en caja, Marzo 1971..... \$ 5.98

I N G R E S O S:

Asignación del Fondo Unido	\$3,897.50
Matrícula	1,007.50
Donaciones	96.00
Total ingresos	<u>\$5,001.00</u>

E G R E S O S:

Sueldos	\$2,975.00
Comestibles	970.03
Teléfono, electricidad, otros	47.79
Actividades y proyectos	149.73
Mantenimiento y reparaciones	447.66
Material	17.50
Otros	13.00
Total egresos	<u>\$4,620.71</u>

Saldo efectivo en caja, marzo de 1972 ..... \$380.29

SOMETIDO POR

*Hilda Butcher*  
Hilda Butcher  
Tesorera